



**2018/0243(COD)**

24.1.2019

## **MNENJE**

Odbora za mednarodno trgovino

za Odbor za zunanje zadeve in Odbor za razvoj

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje (COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD))

Pripravljalnica mnenja: Marietje Schaake

PA\_Legam

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za mednarodno trgovino poziva Odbor za zunanje zadeve in Odbor za razvoj kot pristojna odbora, da upoštevata naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog uredbe Navedba sklicevanja 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 14. marca 2018 o naslednjem večletnem finančnem okviru: priprava stališča Parlamenta o večletnem finančnem okviru po letu 2020,*

### Predlog spremembe 2

#### Predlog uredbe Uvodna izjava 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(1) Splošni cilj programa „instrument za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje“ (v nadaljnjem besedilu: instrument) bi **moralo biti podpiranje in spodbujanje vrednot in interesov** Unije po vsem svetu, da bi se uresničevali cilji in načela zunanjega delovanja Unije iz člena 3(5) ter členov 8 in 21 Pogodbe o Evropski uniji.

(1) Splošni cilj programa „instrument za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje“ (v nadaljnjem besedilu: instrument) bi **moral spodbujati gospodarski in družbeni razvoj, prispevati k izkoreninjenju revščine ter podpirati vrednote in interese** Unije po vsem svetu, da bi se uresničevali cilji in načela zunanjega delovanja Unije iz člena 3(5) ter členov 8 in 21 Pogodbe o Evropski uniji.

### Predlog spremembe 3

#### Predlog uredbe Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(2) V skladu s členom 21 Pogodbe o

(2) V skladu s členom 21 Pogodbe o

Evropski uniji si Unija prizadeva za usklajenost različnih področij svojega zunanjega delovanja in njihovo usklajenost z njenimi drugimi politikami ter si prizadeva za visoko stopnjo sodelovanja na vseh področjih mednarodnih odnosov. Širok nabor dejavnosti, ki jih omogoča ta uredba, bi moral prispevati k izpolnjevanju ciljev, določenih v navedenem členu Pogodbe.

#### **Predlog spremembe 4**

##### **Predlog uredbe**

##### **Uvodna izjava 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Evropski uniji si Unija prizadeva za usklajenost različnih področij svojega zunanjega delovanja in njihovo usklajenost z njenimi drugimi politikami, **predvsem mednarodno trgovino**, ter si prizadeva za visoko stopnjo sodelovanja na vseh področjih mednarodnih odnosov. Širok nabor dejavnosti, ki jih omogoča ta uredba, bi moral prispevati k izpolnjevanju ciljev, določenih v navedenem členu Pogodbe.

*Predlog spremembe*

**(4a) Trgovinska politika Unije mora biti skladna z njenimi drugimi zunanjimi in notranjimi politikami ter upoštevati načelo doslednosti razvojnih politik, ki so določene v Pogodbah, da bi se zagotovile preglednost, stabilnost in vzpostavitev bolj enakopravnih konkurenčnih pogojev. Enakopravna trgovinska politika, ki temelji na solidarnosti, je skladna s cilji trajnostnega razvoja in je namenjena spodbujanju človekovih pravic, lahko pomembno prispeva k izkoreninjenju revščine.**

#### **Predlog spremembe 5**

##### **Predlog uredbe**

##### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Ta instrument določa ukrepe za podporo teh ciljev in politik zunanjega delovanja ter temelji na ukrepih, ki so se prej podpirali na podlagi Uredbe (EU) št. 233/2014<sup>46</sup>; notranjega sporazuma o 11. Evropskem razvojnem skladu<sup>47</sup> in njegove izvedbene uredbe<sup>48</sup>; Uredbe (EU) št. 232/2014<sup>49</sup>; Uredbe (EU) št. 230/2014<sup>50</sup>;

*Predlog spremembe*

(6) Ta instrument določa ukrepe za podporo teh ciljev in politik zunanjega delovanja ter temelji na ukrepih, ki so se prej podpirali na podlagi Uredbe (EU) št. 233/2014<sup>46</sup>; notranjega sporazuma o 11. Evropskem razvojnem skladu<sup>47</sup> in njegove izvedbene uredbe<sup>48</sup>; Uredbe (EU) št. 232/2014<sup>49</sup>; Uredbe (EU) št. 230/2014<sup>50</sup>;

Uredbe (EU) št. 235/2014<sup>51</sup>; Uredbe (EU) št. 234/2014<sup>52</sup>; Uredbe (Euratom) št. 237/2014<sup>53</sup>; Uredbe (EU) št. 236/2014<sup>54</sup>; Sklepa št. 466/2014/EU; Uredbe (ES, Euratom) št. 480/2009<sup>55</sup> in Uredbe (EU) št. 2017/1601<sup>56</sup>.

Uredbe (EU) št. 235/2014<sup>51</sup>; Uredbe (EU) št. 234/2014<sup>52</sup>; Uredbe (Euratom) št. 237/2014<sup>53</sup>; Uredbe (EU) št. 236/2014<sup>54</sup>; Sklepa št. 466/2014/EU; Uredbe (ES, Euratom) št. 480/2009<sup>55</sup> in Uredbe (EU) št. 2017/1601<sup>56</sup>. ***Ta poenostavljena in racionalizirana strukturo evropskih finančnih instrumentov bi morala spoštovati cilje temeljnih politik Unije ter okrepiti preglednost, odgovornost, učinkovitost, skladnost, pri tem pa omogočiti prožnost sredstev EU za zunanje delovanje.***

---

<sup>46</sup> Uredba (EU) št. 233/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja za obdobje 2014–2020 (UL L 77, 15.3.2014, str. 44).

<sup>47</sup> Notranji sporazum med predstavniki vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju pomoči Evropske unije v okviru večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 v skladu s Sporazumom o partnerstvu AKP-EU in o dodelitvi finančne pomoči čezmorskim državam in ozemljem, za katere se uporablja četrti del Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 210, 6.8.2013, str. 1).

<sup>48</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/322 z dne 2. marca 2015 o izvajanju 11. Evropskega razvojnega sklada (UL L 58, 3.3.2015, str. 1).

<sup>49</sup> Uredba (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi evropskega instrumenta sosedstva (UL L 77, 15.3.2014, str. 27).

<sup>50</sup> Uredba (EU) št. 230/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za prispevanje k stabilnosti in miru (UL L 77, 15.3.2014, str. 1).

<sup>51</sup> Uredba (EU) št. 235/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta financiranja za

---

<sup>46</sup> Uredba (EU) št. 233/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja za obdobje 2014–2020 (UL L 77, 15.3.2014, str. 44).

<sup>47</sup> Notranji sporazum med predstavniki vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju pomoči Evropske unije v okviru večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 v skladu s Sporazumom o partnerstvu AKP-EU in o dodelitvi finančne pomoči čezmorskim državam in ozemljem, za katere se uporablja četrti del Pogodbe o delovanju Evropske unije (UL L 210, 6.8.2013, str. 1).

<sup>48</sup> Uredba Sveta (EU) 2015/322 z dne 2. marca 2015 o izvajanju 11. Evropskega razvojnega sklada (UL L 58, 3.3.2015, str. 1).

<sup>49</sup> Uredba (EU) št. 232/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi evropskega instrumenta sosedstva (UL L 77, 15.3.2014, str. 27).

<sup>50</sup> Uredba (EU) št. 230/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta za prispevanje k stabilnosti in miru (UL L 77, 15.3.2014, str. 1).

<sup>51</sup> Uredba (EU) št. 235/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta financiranja za

demokracijo in človekove pravice po svetu (UL L 77, 15.3.2014, str. 85).

<sup>52</sup> Uredba (EU) št. 234/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta partnerstva za sodelovanje s tretjimi državami (UL L 77, 15.3.2014, str. 77).

<sup>53</sup> Uredba Sveta (Euratom) št. 237/2014 z dne 13. decembra 2013 o vzpostavitvi instrumenta za sodelovanje na področju jedrske varnosti (UL L 77, 15.3.2014, str. 109).

<sup>54</sup> Uredba (EU) št. 236/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi skupnih pravil in postopkov za izvajanje instrumentov Unije za financiranje zunanjega delovanja (UL L 77, 15.3.2014, str. 95).

<sup>55</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 z dne 25. maja 2009 o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe (UL L 145, 10.6.2009, str. 10).

<sup>56</sup> Uredba (EU) 2017/1601 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. septembra 2017 o vzpostavitvi Evropskega sklada za trajnostni razvoj (EFSD), jamstva EFSD ter jamstvenega sklada EFSD.

demokracijo in človekove pravice po svetu (UL L 77, 15.3.2014, str. 85).

<sup>52</sup> Uredba (EU) št. 234/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi instrumenta partnerstva za sodelovanje s tretjimi državami (UL L 77, 15.3.2014, str. 77).

<sup>53</sup> Uredba Sveta (Euratom) št. 237/2014 z dne 13. decembra 2013 o vzpostavitvi instrumenta za sodelovanje na področju jedrske varnosti (UL L 77, 15.3.2014, str. 109).

<sup>54</sup> Uredba (EU) št. 236/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi skupnih pravil in postopkov za izvajanje instrumentov Unije za financiranje zunanjega delovanja (UL L 77, 15.3.2014, str. 95).

<sup>55</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 z dne 25. maja 2009 o ustanovitvi Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe (UL L 145, 10.6.2009, str. 10).

<sup>56</sup> Uredba (EU) 2017/1601 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. septembra 2017 o vzpostavitvi Evropskega sklada za trajnostni razvoj (EFSD), jamstva EFSD ter jamstvenega sklada EFSD.

## Predlog spremembe 6

### Predlog uredbe Uvodna izjava 7

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Svetovni okvir za delovanje je uresničevanje na pravih temelječe svetovne ureditve, katere ključno načelo je večstranskost in v središču katere so Združeni narodi. Skupaj s Pariškim sporazumom o podnebnih spremembah<sup>57</sup> in akcijsko agendo iz Adis Abebe<sup>58</sup> je Agenda 2030 odziv mednarodne skupnosti na svetovne izzive in trende v zvezi s trajnostnim razvojem. Agenda 2030 temelji na ciljih trajnostnega razvoja ter je okvir s

PE629.557v05-00

*Predlog spremembe*

(7) Svetovni okvir za delovanje je uresničevanje na pravih **in vrednotah** temelječe svetovne ureditve, katere ključno načelo je večstranskost in v središču katere so Združeni narodi. Skupaj s Pariškim sporazumom o podnebnih spremembah<sup>57</sup> in akcijsko agendo iz Adis Abebe<sup>58</sup> je Agenda 2030 odziv mednarodne skupnosti na svetovne izzive in trende v zvezi s trajnostnim razvojem. Agenda 2030 temelji na ciljih trajnostnega razvoja ter je okvir s

6/28

AD\1176749SL.docx

preoblikovalno močjo za izkoreninjenje revščine in doseganje trajnostnega razvoja na svetovni ravni. Njeno področje uporabe je univerzalno in zagotavlja celovit skupni okvir za delovanje, ki se uporablja tako za Unijo in njene države članice kot njene partnerje. Zagotavlja ravnovesje med gospodarskimi, socialnimi in okoljskimi razsežnostmi trajnostnega razvoja, pri čemer priznava bistvene medsebojne povezave med njegovimi cilji. Cilj Agende 2030 je, da se nihče ne prezre. Izvajanje Agende 2030 bo tesno usklajeno z drugimi ustreznimi mednarodnimi zavezami Unije. Pri ukrepih, ki se izvajajo v okviru te uredbe, bi morala biti posebna pozornost namenjena medsebojnim povezavam med cilji trajnostnega razvoja in celostnimi ukrepi, ki lahko ustvarijo dodatne koristi in usklajeno izpolnijo več ciljev.

---

<sup>57</sup> Podpisan 22. aprila 2016 v New Yorku.

<sup>58</sup> „Akcijska agenda iz Adis Abebe s tretje mednarodne konference o financiranju za razvoj“, sprejeta 16. junija 2015, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov potrdila 27. julija 2015 (A/RES/69/313).

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

preoblikovalno močjo za izkoreninjenje revščine in doseganje trajnostnega razvoja na svetovni ravni. Njeno področje uporabe je univerzalno in zagotavlja celovit skupni okvir za delovanje, ki se uporablja tako za Unijo in njene države članice kot njene partnerje. Zagotavlja ravnovesje med gospodarskimi, socialnimi in okoljskimi razsežnostmi trajnostnega razvoja, pri čemer priznava bistvene medsebojne povezave med njegovimi cilji. Cilj Agende 2030 je, da se nihče ne prezre. Izvajanje Agende 2030 bo tesno usklajeno z drugimi ustreznimi mednarodnimi zavezami Unije. Pri ukrepih, ki se izvajajo v okviru te uredbe, bi morala biti posebna pozornost namenjena medsebojnim povezavam med cilji trajnostnega razvoja in celostnimi ukrepi, ki lahko ustvarijo dodatne koristi in usklajeno izpolnijo več ciljev.

---

<sup>57</sup> Podpisan 22. aprila 2016 v New Yorku.

<sup>58</sup> „Akcijska agenda iz Adis Abebe s tretje mednarodne konference o financiranju za razvoj“, sprejeta 16. junija 2015, ki jo je Generalna skupščina Združenih narodov potrdila 27. julija 2015 (A/RES/69/313).

*Predlog spremembe*

**(7a) Unija znova izraža svojo popolno zavezanost trajni vrednoti multilateralizma in poziva k trgovinskemu programu, ki bo temeljil na prosti, pravični in na pravilih temelječi trgovini v korist vseh, podpiral agendo za trajnostni razvoj, vključeval socialne, okoljske in človekove pravice ter zagotavljal, da se večstransko dogovorjena in usklajena pravila enotno uporabljajo za vse. Glede na nedavne mednarodne dogodke je nujno treba posodobiti STO in temeljito**

*pregledati več vidikov njenega delovanja, da se bosta povečali tako njena učinkovitost kot legitimnost.*

## Predlog spremembe 8

### Predlog uredbe Uvodna izjava 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) **Izvajanje** te uredbe bi **moralo** temeljiti na petih prednostnih nalogah, določenih v globalni strategiji za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: globalna strategija), ki je bila predstavljena 19. junija 2016 in predstavlja vizijo Unije ter okvir za povezano in odgovorno zunanje ukrepanje v sodelovanju s partnerji, pri katerem bi Unija uveljavila svoje vrednote in interese. Unija bi morala okrepiti partnerstva ter spodbujati dialog o politikah in skupne odzive na izzive svetovnega pomena. Njeno delovanje bi moralo podpirati vse vidike interesov in vrednot Unije, vključno z ohranjanjem miru, preprečevanjem konfliktov, krepitvijo mednarodne varnosti, **bojem proti temeljnim vzrokom za nedovoljene** migracije in pomočjo prebivalstvu, državam in regijam, ki se spopadajo z naravnimi nesrečami ali nesrečami, ki jih povzroči človek, podporo trgovinski politiki, gospodarski diplomaciji in gospodarskemu sodelovanju, spodbujanjem digitalnih rešitev in tehnologij ter spodbujanjem mednarodne razsežnosti politik Unije. Za spodbujanje svojih interesov bi morala Unija upoštevati in spodbujati načela spoštovanja visokih socialnih in okoljskih standardov, pravne države, mednarodnega prava in človekovih pravic.

*Predlog spremembe*

(8) **Uporaba** te uredbe bi **morala** temeljiti na petih prednostnih nalogah, določenih v globalni strategiji za zunanjo in varnostno politiko Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: globalna strategija), ki je bila predstavljena 19. junija 2016 in predstavlja vizijo Unije ter okvir za povezano in odgovorno zunanje ukrepanje v sodelovanju s partnerji, pri katerem bi Unija uveljavila svoje vrednote in interese. Unija bi morala okrepiti partnerstva ter spodbujati dialog o politikah in skupne odzive na izzive svetovnega pomena. Njeno delovanje bi moralo podpirati vse vidike interesov in vrednot Unije, vključno **s spodbujanjem demokracije in človekovih pravic**, ohranjanjem miru, preprečevanjem konfliktov, **mediacijo in obnovo po konfliktu, kar vključuje spodbujanje vloge žensk v vseh fazah**, krepitvijo mednarodne varnosti, **obravnavanjem temeljnih vzrokov za prisilne** migracije in **razseljevanje ter** pomočjo prebivalstvu, državam in regijam, ki se spopadajo z naravnimi nesrečami ali nesrečami, ki jih povzroči človek, **spodbujanjem gospodarskih reform, zagotavljanjem pogojev za oblikovanje mednarodnega pravnega okvira za zaščito oseb, ki so razseljene zaradi podnebnih sprememb**, podporo **pravični, trajnostni in na vrednotah temelječi** trgovinski politiki **kot orodju za razvoj ter izboljšanje pravne države in človekovih pravic, vključno s spodbujanjem mednarodne prepovedi trgovine z blagom, ki se uporablja za mučenje in izvajanje smrtne kazni,**



gospodarski diplomaciji in gospodarskemu sodelovanju, spodbujanjem digitalnih rešitev in tehnologij, **obravnavanjem groženj javnemu zdravju** ter spodbujanjem mednarodne razsežnosti politik Unije. Za spodbujanje svojih interesov bi morala Unija upoštevati in spodbujati načela spoštovanja visokih socialnih, **delovnih** in okoljskih standardov, **tudi v zvezi s podnebnimi spremembami**, pravne države in mednarodnega prava, **tudi spoštovanja humanitarnega prava in mednarodnega prava** človekovih pravic.

## Predlog spremembe 9

### Predlog uredbe Uvodna izjava 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) Novo Evropsko soglasje o razvoju (v nadaljnjem besedilu: soglasje)<sup>60</sup>, ki je bilo podpisano 7. junija 2017, določa okvir za skupen pristop k razvojnemu sodelovanju Unije in njenih držav članic za izvajanje Agende 2030 in akcijske agende iz Adis Abebe. V središču politike razvojnega sodelovanja so izkoreninjenje revščine, boj proti diskriminaciji in neenakostim, načelo, da se nihče ne prezre, in krepitev odpornosti.

---

<sup>60</sup> „Novo evropsko soglasje o razvoju: „naš

*Predlog spremembe*

(9) Novo Evropsko soglasje o razvoju (v nadaljnjem besedilu: soglasje)<sup>60</sup>, ki je bilo podpisano 7. junija 2017, določa okvir za skupen pristop k razvojnemu sodelovanju Unije in njenih držav članic za izvajanje Agende 2030 in akcijske agende iz Adis Abebe, **katere cilj je doseči trajnostni razvoj in pospešiti preoblikovanje, tako da se poudarek nameni medsektorskim elementom razvojne politike, kot so enakost spolov, mladi, naložbe in trgovina, trajnostna energije in podnebni ukrepi, dobro upravljanje, demokracija, pravna država in človekove pravice ter migracije in mobilnost, da bi tako prispevali k vsem zunanjim politikam Unije, tudi skupni trgovinski politiki, in ciljem, opredeljenim v agendi Organizacije združenih narodov za trajnostni razvoj do leta 2030.** V središču politike razvojnega sodelovanja so izkoreninjenje revščine, boj proti diskriminaciji in neenakostim, načelo, da se nihče ne prezre, in krepitev odpornosti.

---

<sup>60</sup> „Novo evropsko soglasje o razvoju: „naš

svet, naše dostojanstvo, naša prihodnost““, skupna izjava Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, Evropskega parlamenta in Evropske komisije, z dne 8. junija 2017.

## Predlog spremembe 10

### Predlog uredbe Uvodna izjava 19

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) Evropska sosedstva politika, kakor je bila revidirana leta 2015<sup>62</sup>, si prizadeva za stabilizacijo sosednjih držav in krepitev odpornosti, zlasti s spodbujanjem gospodarskega razvoja, kot glavnih političnih prednostnih nalog Unije. Da bi se dosegli cilji revidirane evropske sosedstva politike, se ta osredotoča na štiri prednostna področja: dobro upravljanje, demokracija, pravna država in človekove pravice, s posebnim poudarkom na nadaljnjem povezovanju s civilno družbo; gospodarski razvoj; varnost; migracije in mobilnost, vključno z odpravljanjem temeljnih vzrokov za **nedovoljene** migracije in **prisilno** razseljevanje. Razlikovanje in večja vzajemna odgovornost sta zaščitni znak evropske sosedstva politike, ob upoštevanju različnih stopenj sodelovanja ter interesov vsake posamezne države glede značilnosti in poudarka njenega partnerstva z Unijo.

svet, naše dostojanstvo, naša prihodnost““, skupna izjava Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, Evropskega parlamenta in Evropske komisije, z dne 8. junija 2017.

*Predlog spremembe*

(19) Evropska sosedstva politika, kakor je bila revidirana leta 2015<sup>62</sup>, si prizadeva za stabilizacijo sosednjih držav in krepitev odpornosti, zlasti s spodbujanjem gospodarskega razvoja, kot glavnih političnih prednostnih nalog Unije. Da bi se dosegli cilji revidirane evropske sosedstva politike, se ta osredotoča na štiri prednostna področja: dobro upravljanje, demokracija, pravna država in človekove pravice, s posebnim poudarkom na nadaljnjem povezovanju s civilno družbo; gospodarski razvoj; varnost; migracije in mobilnost, vključno z odpravljanjem temeljnih vzrokov za **prisilne** migracije in razseljevanje. Razlikovanje in večja vzajemna odgovornost sta zaščitni znak evropske sosedstva politike, ob upoštevanju različnih stopenj sodelovanja ter interesov vsake posamezne države glede značilnosti in poudarka njenega partnerstva z Unijo. **V okviru sosedstva politike Unija sodeluje s številnimi sosedskimi partnerskimi državami pri pogajanjih in sklepanju ambicioznih poglobljenih in celovitih sporazumov o prosti trgovini. S temi sporazumi se izboljšuje dostop do trga in spodbuja ugodno naložbeno okolje, hkrati pa se prispeva k uresničevanju splošnih ciljev sosedstva politike, kot je trajnostni in vključujoč gospodarski in družbeni razvoj, od katerega imajo koristi vsi. Civilna družba partnerskih držav in Unije, nacionalni parlamenti in Evropski parlament bi morali biti vključeni v**

***pogajalske procese in spremljanje izvajanja teh sporazumov. Ta uredba bi zato morala podpirati pogajanja o teh sporazumih in ustrezno izvajanje sklenjenih sporazumov.***

---

<sup>62</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Pregled evropske sosedске politike“ z dne 18. novembra 2015.

---

<sup>62</sup> Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Pregled evropske sosedске politike“ z dne 18. novembra 2015.

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 20 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(20a) Ta uredba bi morala prispevati tudi k vidikom zunanjih odnosov Unije, povezanim s trgovino, kot so sodelovanje s tretjimi državami v zvezi s primerno skrbnostjo v oskrbovalni verigi za kositer, tantal in zlato, proces Kimberley, trajnostni sporazum, izvajanje obvez iz Uredbe (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1a</sup> (uredba o GSP), sodelovanje v okviru izvrševanja zakonodaje, upravljanja in trgovanja na področju gozdov (FLEGT) ter pobude v okviru pomoči za trgovino, da bi se zagotovila skladnost in vzajemna podpora med trgovinsko politiko EU ter razvojnimi cilji in ukrepi;***

---

<sup>1a</sup> Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008 (UL L 303, 31.10.2012, str. 1).

## Predlog spremembe 12

### Predlog uredbe Uvodna izjava 29

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(29) Bistvenega pomena je, da se dodatno okrepi sodelovanje na področju migracij s partnerskimi državami, s čimer bi se izkoristile dobro upravljane in zakonite migracije ter učinkovito obravnavale nedovoljene migracije. Tovrstno sodelovanje bi moralo prispevati k zagotavljanju dostopa do mednarodne zaščite, odpravi temeljnih vzrokov **nedovoljenih** migracij, krepitvi upravljanja meja in prizadevanjem v boju proti nedovoljenim migracijam, trgovini z ljudmi in tihotapljenju migrantov ter delu na področju vračanja, ponovnega sprejema in reintegracije, če je to ustrezno, na podlagi vzajemne odgovornosti ter polnega spoštovanja zavez glede humanitarne pomoči in človekovih pravic. Zato bi moralo biti učinkovito sodelovanje tretjih držav z Unijo na tem področju sestavni del splošnih načel te uredbe. Med migracijsko politiko in politiko razvojnega sodelovanja je pomembna večja skladnost, da se zagotovi, da razvojna pomoč partnerskim državam pomaga učinkoviteje upravljati migracije. Ta uredba bi morala prispevati k usklajenemu, celostnemu in strukturiranemu pristopu do migracij ter omogočati čim večje sinergije in zagotavljati potreben vzvod.

## Predlog spremembe 13

### Predlog uredbe Uvodna izjava 34

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Namen EFSD+ bi morala biti podpora naložbam za prispevanje k

PE629.557v05-00

*Predlog spremembe*

(29) Bistvenega pomena je, da se dodatno okrepi sodelovanje na področju migracij s partnerskimi državami, s čimer bi se izkoristile dobro upravljane in zakonite migracije ter učinkovito obravnavale nedovoljene migracije. Tovrstno sodelovanje bi moralo prispevati k zagotavljanju dostopa do mednarodne zaščite, odpravi temeljnih vzrokov **prisilnih** migracij **in razseljevanja**, krepitvi upravljanja meja in prizadevanjem v boju proti nedovoljenim migracijam, trgovini z ljudmi in tihotapljenju migrantov ter delu na področju vračanja, ponovnega sprejema in reintegracije, če je to ustrezno, na podlagi vzajemne odgovornosti ter polnega spoštovanja zavez glede humanitarne pomoči in človekovih pravic. Zato bi moralo biti učinkovito sodelovanje tretjih držav z Unijo na tem področju sestavni del splošnih načel te uredbe. Med migracijsko politiko in politiko razvojnega sodelovanja je pomembna večja skladnost, da se zagotovi, da razvojna pomoč partnerskim državam pomaga učinkoviteje upravljati migracije. Ta uredba bi morala prispevati k usklajenemu, celostnemu in strukturiranemu pristopu do migracij ter omogočati čim večje sinergije in zagotavljati potreben vzvod.

*(Sprememba velja za celotno besedilo.)*

*Predlog spremembe*

(34) Namen EFSD+ bi morala biti podpora naložbam za prispevanje k

12/28

AD\1176749SL.docx

doseganju ciljev trajnostnega razvoja s spodbujanjem trajnostnega in vključujočega gospodarskega in družbenega razvoja ter socialno-ekonomske odpornosti v partnerskih državah, s posebnim poudarkom na izkoreninjenju revščine, trajnostni in vključujoči rasti, ustvarjanju dostojnih delovnih mest, gospodarskih *priložnostih*, spretnostih in podjetništvu, socialno-ekonomskih sektorjih ter mikro, malih in srednjih podjetjih ter odpravljanju posebnih socialno-ekonomskih temeljnih vzrokov za nedovoljene migracije, v skladu z ustreznimi okvirnimi programskimi dokumenti. Posebna pozornost bi se morala nameniti državam, ki so bile opredeljene kot države v nestabilnih razmerah ali konfliktih, najmanj razvitim državam in močno zadolženim revnim državam.

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 36**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(36) Treba bi bilo vzpostaviti jamstvo za zunanje delovanje na podlagi obstoječega jamstva EFSD in Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe. Jamstvo za zunanje delovanje bi moralo podpirati operacije EFSD+, ki jih krije proračunsko jamstvo, makrofinančno pomoč in posojila tretjim državam na podlagi Sklepa Sveta 77/270/Euratom<sup>71</sup>. Te operacije bi morale prejemati podporo iz odobritev v okviru te uredbe, skupaj s tistimi iz Uredbe (EU) št. .../... (IPA III) in Uredbe (EU) št. .../... (EINS), ki bi morale zajemati tudi rezervacije in obveznosti, ki izhajajo iz posojil v obliki makrofinančne pomoči oziroma posojil tretjim državam iz člena 10(2) Uredbe EINS. Pri financiranju operacij EFSD+ bi morala biti prednost namenjena projektom, ki imajo velik

doseganju ciljev trajnostnega razvoja s spodbujanjem trajnostnega in vključujočega gospodarskega in družbenega razvoja ter socialno-ekonomske odpornosti v partnerskih državah, s posebnim poudarkom na izkoreninjenju revščine, trajnostni in vključujoči rasti, ustvarjanju dostojnih delovnih mest *in* gospodarskih *priložnosti*, *zlasti za ženske in mlade*, spretnostih in podjetništvu, socialno-ekonomskih sektorjih ter mikro, malih in srednjih podjetjih ter odpravljanju posebnih socialno-ekonomskih temeljnih vzrokov za nedovoljene migracije, v skladu z ustreznimi okvirnimi programskimi dokumenti. Posebna pozornost bi se morala nameniti državam, ki so bile opredeljene kot države v nestabilnih razmerah ali konfliktih, najmanj razvitim državam in močno zadolženim revnim državam.

*Predlog spremembe*

(36) Treba bi bilo vzpostaviti jamstvo za zunanje delovanje na podlagi obstoječega jamstva EFSD in Jamstvenega sklada za zunanje ukrepe. Jamstvo za zunanje delovanje bi moralo podpirati operacije EFSD+, ki jih krije proračunsko jamstvo, makrofinančno pomoč in posojila tretjim državam na podlagi Sklepa Sveta 77/270/Euratom<sup>71</sup>. Te operacije bi morale prejemati podporo iz odobritev v okviru te uredbe, skupaj s tistimi iz Uredbe (EU) št. .../... (IPA III) in Uredbe (EU) št. .../... (EINS), ki bi morale zajemati tudi rezervacije in obveznosti, ki izhajajo iz posojil v obliki makrofinančne pomoči oziroma posojil tretjim državam iz člena 10(2) Uredbe EINS. Pri financiranju operacij EFSD+ bi morala biti prednost namenjena projektom, ki imajo velik

učinek na ustvarjanje delovnih mest ter katerih razmerje med stroški in koristmi povečuje trajnost naložb. Operacije, ki prejemajo podporo jamstva za zunanje delovanje, bi morala spremljati poglobljena predhodna ocena okoljskih, finančnih in socialnih vidikov, kot je ustrezno in v skladu z zahtevami za boljše pravno urejanje. Jamstvo za zunanje delovanje se ne bi smelo uporabljati za zagotavljanje osnovnih javnih storitev, ki ostajajo v odgovornosti vlad.

---

<sup>71</sup> Sklep Sveta 77/270/Euratom z dne 29. marca 1977 o pooblastitvi Komisije za dodelitev Euratom posojil zaradi prispevanja k financiranju nuklearnih elektran (UL L 88, 6.4.1977, str. 9).

## Predlog spremembe 15

### Predlog uredbe Uvodna izjava 37

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) Da se zagotovi prožnost, poveča privlačnost za zasebni sektor ter omogoči čim večji učinek naložb, bi bilo treba upravičenim partnerjem omogočiti odstopanje od pravil v zvezi z načini izvrševanja proračuna Unije, kot je določeno v finančni uredbi. Upravičeni partnerji so lahko tudi organi, ki niso pooblaščen za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, in subjekti zasebnega prava partnerske države.

## Predlog spremembe 16

### Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Splošni cilj **programa „instrument**

učinek na ustvarjanje **dostojnih** delovnih mest ter katerih razmerje med stroški in koristmi povečuje trajnost naložb. Operacije, ki prejemajo podporo jamstva za zunanje delovanje, bi morala spremljati poglobljena predhodna ocena okoljskih, finančnih in socialnih vidikov, kot je ustrezno in v skladu z zahtevami za boljše pravno urejanje. Jamstvo za zunanje delovanje se ne bi smelo uporabljati za zagotavljanje osnovnih javnih storitev, ki ostajajo v odgovornosti vlad.

---

<sup>71</sup> Sklep Sveta 77/270/Euratom z dne 29. marca 1977 o pooblastitvi Komisije za dodelitev Euratom posojil zaradi prispevanja k financiranju nuklearnih elektran (UL L 88, 6.4.1977, str. 9).

*Predlog spremembe*

(37) Da se zagotovi prožnost, poveča privlačnost za zasebni sektor, **spodbudi poštena konkurenca** ter omogoči čim večji učinek naložb, bi bilo treba upravičenim partnerjem omogočiti odstopanje od pravil v zvezi z načini izvrševanja proračuna Unije, kot je določeno v finančni uredbi. Upravičeni partnerji so lahko tudi organi, ki niso pooblaščen za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, in subjekti zasebnega prava partnerske države.

*Predlog spremembe*

(1) Splošni cilj **te uredbe je** podpiranje

**za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje“ (v nadaljnjem besedilu: instrument) bi moralo biti** podpiranje in spodbujanje vrednot in interesov Unije po vsem svetu, da bi se uresničevali cilji in načela zunanjega delovanja Unije iz člena 3(5) ter členov 8 in 21 Pogodbe o Evropski uniji.

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 3 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) podpirati in pospeševati dialog in sodelovanje s tretjimi državami in regijami v sosedstvu, podsaharski Afriki, Aziji in Pacifiku ter v Ameriki in na Karibih;

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 3 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) na svetovni ravni utrjevati in podpirati demokracijo, pravno državo **in** človekove pravice, podpirati organizacije civilne družbe, nadaljnjo stabilnost in mir ter obravnavati druge svetovne izzive, vključno z migracijami in mobilnostjo;

in spodbujanje vrednot in interesov Unije po vsem svetu, da bi se uresničevali cilji in načela zunanjega delovanja Unije iz člena 3(5) ter členov 8 in 21 Pogodbe o Evropski uniji, **pa tudi členov 11, 207 in 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije.**

*Predlog spremembe*

(a) podpirati in pospeševati dialog in sodelovanje s tretjimi državami in regijami v sosedstvu, podsaharski Afriki, Aziji in Pacifiku ter v Ameriki in na Karibih, **zlasti pri doseganju trajnostnega gospodarskega in družbenega razvoja ter izkoreninjanju revščine;**

*Predlog spremembe*

(b) na svetovni ravni utrjevati in podpirati demokracijo, pravno državo, človekove pravice **in trajnostni razvoj s posebnim poudarkom na mednarodni trgovini, ki temelji na pravilih in vrednotah, izkoreniniti revščino, spodbujati gospodarsko rast ter spodbujati in zagovarjati multilateralizem,** podpirati organizacije civilne družbe, nadaljnjo stabilnost in mir ter obravnavati druge svetovne izzive, vključno z migracijami in mobilnostjo;

## Predlog spremembe 19

### Predlog uredbe

#### Člen 7

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### Člen 7

##### Okvir politike

Splošni okvir politike za izvajanje te uredbe predstavljajo pridružitveni sporazumi, sporazumi o partnerstvu in sodelovanju, večstranski sporazumi in drugi sporazumi, ki vzpostavljajo pravno zavezujoč odnos s partnerskimi državami, ter sklepi Evropskega sveta in sklepi Sveta, izjave srečanj na vrhu ali sklepi srečanj na visoki ravni s partnerskimi državami, ustrezne resolucije Evropskega parlamenta, sporočila Komisije ali skupna sporočila Komisije ter visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko.

*Predlog spremembe*

#### Člen 7

##### Okvir politike

Splošni okvir politike za izvajanje te uredbe predstavljajo pridružitveni sporazumi, sporazumi o partnerstvu, **trgovini** in sodelovanju, večstranski sporazumi in drugi sporazumi **ter ustrezna zakonodaja Unije**, ki vzpostavljajo pravno zavezujoč odnos s partnerskimi državami, ter sklepi Evropskega sveta in sklepi Sveta, izjave srečanj na vrhu ali sklepi srečanj na visoki ravni s partnerskimi državami, ustrezne resolucije Evropskega parlamenta, sporočila Komisije ali skupna sporočila Komisije ter visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko.

## Predlog spremembe 20

### Predlog uredbe

#### Člen 8 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2a) Unija v svojih odnosih s tretjimi državami v okviru instrumenta nadalje spodbuja mednarodna prizadevanja za večstranski sporazum o prepovedi trgovine z blagom, ki se uporablja za mučenje in izvajanje smrtne kazni.**

## Predlog spremembe 21

### Predlog uredbe

#### Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V odnosih s partnerskimi državami se

*Predlog spremembe*

V odnosih s partnerskimi državami se



upošteva njihovo dosedanje izvajanje zavez, mednarodnih sporazumov in pogodbenih odnosov z Unijo.

upošteva njihovo dosedanje izvajanje zavez, *zlasti Pariškega sporazuma*, mednarodnih sporazumov in pogodbenih odnosov z Unijo, *tudi pridružitvenih sporazumov, sporazumov o partnerstvu in sodelovanju ter trgovinskih sporazumov.*

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 8 – odstavek 4 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija v skladu z načelom vključujočega partnerstva, *če je ustrezno*, zagotovi, da se z ustreznimi zainteresiranimi stranmi iz partnerskih držav, vključno z organizacijami civilne družbe in lokalnimi organi, opravijo ustrezna posvetovanja, in da so jim pravočasno na voljo ustrezne informacije, kar jim omogoča dejavno vlogo pri oblikovanju in izvajanju programov ter povezanih postopkih spremljanja programov.

*Predlog spremembe*

Komisija v skladu z načelom vključujočega partnerstva zagotovi, da se z ustreznimi zainteresiranimi stranmi iz partnerskih držav, vključno z organizacijami civilne družbe in lokalnimi organi, opravijo ustrezna posvetovanja, in da so jim pravočasno na voljo ustrezne informacije, kar jim omogoča dejavno vlogo pri oblikovanju in izvajanju programov ter povezanih postopkih spremljanja programov.

## **Predlog spremembe 23**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 8 – odstavek 4 – pododstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Če je ustrezno*, Komisija v skladu z načelom odgovornosti spodbuja, da se za izvajanje programov uporabljajo sistemi partnerskih držav.

*Predlog spremembe*

Komisija v skladu z načelom odgovornosti spodbuja, da se za izvajanje programov uporabljajo sistemi partnerskih držav.

## **Predlog spremembe 24**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 8 – odstavek 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

8. Komisija *obvešča Evropski*

*Predlog spremembe*

8. Komisija *zagotovi obsežne*

*parlament in si z njim* redno izmenjuje mnenja.

*informacije in popolne večletne programske dokumente, akcijske načrte in ukrepe ter* redno izmenjuje mnenja z *ustreznimi odbori Evropskega parlamenta, in sicer na lastno pobudo ali na zahtevo Evropskega parlamenta.*

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 11 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) potrebah partnerjev, določenih na podlagi posebnih meril, ob upoštevanju prebivalstva, revščine, neenakosti, človekovega razvoja, gospodarske in okoljske ranljivosti ter državne in družbene odpornosti;

*Predlog spremembe*

(a) potrebah partnerjev, določenih na podlagi posebnih meril *in vključenih v register, do katerega lahko Evropski parlament dostopa na zahtevo*, ob upoštevanju prebivalstva, revščine, neenakosti, človekovega razvoja, *stanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin*, gospodarske in okoljske ranljivosti ter državne in družbene odpornosti;

## **Predlog spremembe 26**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 11 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Sodelovanje z industrializiranimi državami se osredotoča na spodbujanje interesov Unije in skupnih interesov.

*Predlog spremembe*

4. Sodelovanje z industrializiranimi državami se osredotoča na spodbujanje interesov Unije in skupnih interesov, *pa tudi skupnih interesov in vrednot, skupnih ciljev ter zagovarjanje multilateralizma. Kjer je ustrezno, to sodelovanje temelji na dialogu med Unijo, tudi Evropskim parlamentom, in državami članicami, ter vključuje civilno družbo.*

## Predlog spremembe 27

### Predlog uredbe

#### Člen 12 – odstavek 3 – točka c a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) morebitnih obstoječih večstranskih ali dvostranskih sporazumih ali uredbah z zadevno državo in/ali regijo, na primer uredbi o GSP, Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/821, Uredbi Sveta (EU) št. 1236/2005 ter prihodnjih uredbah v zvezi z blagom z dvojno rabo in uvozu kulturnih dobrin;**

## Predlog spremembe 28

### Predlog uredbe

#### Člen 12 – odstavek 3 – točka c b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(cb) morebitnih sklenjenih večstranskih ali dvostranskih trgovinskih sporazumih, vključno s poglobljenimi in celovitimi prostotrgovinskimi sporazumi, sklenjenimi med Unijo in njenim sosedstvom, in tudi vseh trgovinskih preferencialih, ki jih Unija dodeli partnerju;**

## Predlog spremembe 29

### Predlog uredbe

#### Člen 14 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Večletni okvirni programi za geografske programe se lahko pregledajo, če je to potrebno za učinkovito izvajanje, zlasti če obstajajo bistvene spremembe okvira politike iz člena 7 ali zaradi kriznih ali pokriznih razmer.

3. Večletni okvirni programi za geografske programe se lahko **po posvetovanju z Evropskim parlamentom** pregledajo, če je to potrebno za učinkovito izvajanje, zlasti če obstajajo bistvene spremembe okvira politike iz člena 7 ali zaradi kriznih ali pokriznih razmer.

## Predlog spremembe 30

### Predlog uredbe

#### Člen 14 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Večletni okvirni programi za tematske programe se lahko pregledajo, če je to potrebno za učinkovito izvajanje, zlasti kadar obstajajo bistvene spremembe okvira politike iz člena 7.

*Predlog spremembe*

4. Večletni okvirni programi za tematske programe se lahko **po posvetovanju z Evropskim parlamentom** pregledajo, če je to potrebno za učinkovito izvajanje, zlasti kadar obstajajo bistvene spremembe okvira politike iz člena 7.

## Predlog spremembe 31

### Predlog uredbe

#### Člen 16 – odstavek 2 – točka d

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) **partnerstvo** partnerske države z Unijo, vključno z njeno prizadevnostjo glede partnerstva;

*Predlog spremembe*

(d) **sporazum o partnerstvu in pridružitveni sporazum ter drugi trgovinski in naložbeni odnosi** partnerske države z Unijo, vključno z njeno prizadevnostjo glede partnerstva;

## Predlog spremembe 32

### Predlog uredbe

#### Člen 19 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Komisija sprejme letne ali večletne akcijske načrte ali ukrepe. Ukrepi so lahko v obliki individualnih ukrepov, posebnih ukrepov, podpornih ukrepov ali izjemnih ukrepov pomoči. V akcijskih načrtih in pri ukrepih se za vsak ukrep navedejo zastavljeni cilji, pričakovani rezultati in glavne dejavnosti, načini izvrševanja, proračun ter vsi povezani odhodki za podporo.

*Predlog spremembe*

1. Komisija **v tesnem sodelovanju z Evropskim parlamentom** sprejme letne ali večletne akcijske načrte ali ukrepe. Ukrepi so lahko v obliki individualnih ukrepov, posebnih ukrepov, podpornih ukrepov ali izjemnih ukrepov pomoči. V akcijskih načrtih in pri ukrepih se za vsak ukrep navedejo zastavljeni cilji, pričakovani rezultati in glavne dejavnosti, načini izvrševanja, proračun ter vsi povezani odhodki za podporo.

## Predlog spremembe 33

### Predlog uredbe

#### Člen 19 – odstavek 2 – pododstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Če nastopijo nepredvidene potrebe ali okoliščine in če financiranje ni mogoče iz ustrežnejših virov, lahko Komisija sprejme posebne ukrepe, ki niso predvideni v programskih dokumentih.

*Predlog spremembe*

Če nastopijo nepredvidene potrebe ali okoliščine in če financiranje ni mogoče iz ustrežnejših virov, lahko Komisija **v tesnem sodelovanju z Evropskim parlamentom** sprejme posebne ukrepe, ki niso predvideni v programskih dokumentih.

## Predlog spremembe 34

### Predlog uredbe

#### Člen 26 – odstavek 1 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Namen EFSD+ kot celovitega finančnega svežnja, ki zagotavljanja zmogljivost financiranja na podlagi načinov izvrševanja iz člena 23(1)(a), (e), (f) in (g), je podpora naložbam in izboljšanje dostopa do financiranja za spodbujanje trajnostnega in vključujočega gospodarskega in družbenega razvoja ter socialno-ekonomske odpornosti v partnerskih državah, s posebnim poudarkom na izkoreninjenju revščine, trajnostni in vključujoči rasti, ustvarjanju dostojnih delovnih mest, gospodarskih **priložnostih**, spretnostih in podjetništvu, socialno-ekonomskih sektorjih ter mikro, malih in srednjih podjetij ter odpravljanju posebnih socialno-ekonomskih temeljnih vzrokov za nedovoljene migracije, v skladu z ustreznimi okvirnimi programskimi dokumenti. Posebna pozornost se nameni državam, ki so bile opredeljene kot države v nestabilnih razmerah ali konfliktih, najmanj razvitim državam in močno zadolženim revnim državam.

*Predlog spremembe*

Namen EFSD+ kot celovitega finančnega svežnja, ki zagotavljanja zmogljivost financiranja na podlagi načinov izvrševanja iz člena 23(1)(a), (e), (f) in (g), je podpora naložbam in izboljšanje dostopa do financiranja za spodbujanje trajnostnega in vključujočega gospodarskega in družbenega razvoja ter socialno-ekonomske odpornosti v partnerskih državah, s posebnim poudarkom na izkoreninjenju revščine, trajnostni in vključujoči rasti, ustvarjanju dostojnih delovnih mest **in** gospodarskih **priložnosti, zlasti za ženske in mlade**, spretnostih in podjetništvu, socialno-ekonomskih sektorjih ter mikro, malih in srednjih podjetij ter odpravljanju posebnih socialno-ekonomskih temeljnih vzrokov za nedovoljene migracije, v skladu z ustreznimi okvirnimi programskimi dokumenti. Posebna pozornost se nameni državam, ki so bile opredeljene kot države v nestabilnih razmerah ali konfliktih, najmanj razvitim državam in močno zadolženim revnim državam.

## Predlog spremembe 35

### Predlog uredbe

#### Člen 32 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*V tej vmesni oceni se oceni tudi delovanje poenostavljene in racionalizirane strukture instrumentov za zunanje financiranje glede na cilje temeljnih politik Unije in načela preglednosti, odgovornosti, učinkovitosti, skladnosti in prožnosti sredstev EU za zunanje delovanje.*

## Predlog spremembe 36

### Predlog uredbe

#### Člen 32 – odstavek 2 – pododstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

V poročilu o končni oceni se preučijo tudi učinkovitost, dodana vrednost, **možnosti za poenostavitve**, notranja in zunanja doslednost in nadaljnja ustreznost ciljev te uredbe.

V poročilu o končni oceni se preučijo tudi učinkovitost, dodana vrednost, **delovanje poenostavljene in racionalizirane strukture**, notranja in zunanja doslednost in nadaljnja ustreznost ciljev te uredbe.

## Predlog spremembe 37

### Predlog uredbe

#### Priloga II – točka A – odstavek 4 – točka j

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(j) **omejevanje** krčenja gozdov in spodbujanje izvrševanja zakonodaje, upravljanja in trgovine na področju gozdov (FLEGT) ter boj proti nezakoniti sečnji in trgovini z nezakonito pridobljenim lesom in lesnimi izdelki;

(j) **ustavitev** krčenja gozdov in spodbujanje izvrševanja zakonodaje, upravljanja in trgovine na področju gozdov (FLEGT) ter boj proti nezakoniti sečnji in trgovini z nezakonito pridobljenim lesom in lesnimi izdelki; **podpora pogajanjem o prostovoljnih sporazumih o partnerstvu in njihovem izvajanju;**

## Predlog spremembe 38

### Predlog uredbe

#### Priloga II – točka A – odstavek 5 – točka f a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(fa) spodbujanje in krepitev multilateralizma, trajnostnega gospodarskega sodelovanja, mednarodnih trgovinskih in naložbenih odnosov ter pravil in načel Svetovne trgovinske organizacije;**

## Predlog spremembe 39

### Predlog uredbe

#### Priloga II – točka A – odstavek 5 – točka n

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(n) podpiranje programa regionalnega povezovanja in optimalnih trgovinskih politik ter podpiranje uditve in izvajanja trgovinskih sporazumov med EU in njenimi partnericami;

(n) podpiranje programa regionalnega povezovanja in optimalnih trgovinskih politik **v podporo vključujočemu in trajnostnemu razvoju** ter podpiranje uditve in izvajanja trgovinskih sporazumov med EU in njenimi partnericami;

## Predlog spremembe 40

### Predlog uredbe

#### Priloga II – točka A – odstavek 5 – točka s

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(s) **spodbujanje pravičnega, trajnostnega in neoviranega dostopa** do ekstraktivnih sektorjev.

(s) **zagotavljanje, da bo dostop** do ekstraktivnih sektorjev **pravičen in trajnosten**.

## Predlog spremembe 41

### Predlog uredbe

#### Priloga III – oddelek 1 – alineja 4 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- **Omejevanje rabe naravnih virov za financiranje konfliktov in podpiranje deležnikov pri upoštevanju pobud, kot je sistem potrjevanja procesa Kimberley, pa tudi tistih, povezanih z [uredbo EU o konfliktnih mineralih], zlasti v zvezi z izvajanjem učinkovitega domačega nadzora nad pridobivanjem naravnih virov in trgovanjem z njimi.**

## Predlog spremembe 42

### Predlog uredbe

#### Priloga III – oddelek 1 – alineja 4 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- **Prispevanje k prizadevanjem Unije za mednarodno prepoved trgovine z blagom, ki se uporablja za mučenje in izvajanje smrtnih kazni.**

## Predlog spremembe 43

### Predlog uredbe

#### Priloga III – oddelek 1 – alineja 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

- Spodbujanje učinkovitega multilateralizma in **strateškega partnerstva** za prispevanje h krepitvi zmogljivosti mednarodnih, regionalnih in nacionalnih okvirov pri spodbujanju in varovanju človekovih pravic, demokracije in pravne države. **Spodbujajo se strateška partnerstva, pri čemer se posebna pozornost namenja Uradu** visokega komisarja **Združenih narodov** za

- Spodbujanje učinkovitega multilateralizma in **strateških partnerstev** za prispevanje h krepitvi zmogljivosti mednarodnih, regionalnih in nacionalnih okvirov **ter krepitev vloge lokalnih akterjev** pri spodbujanju in varovanju človekovih pravic, demokracije in pravne države. **Partnerstva za človekove pravice se osredotočajo na krepitev nacionalne in mednarodne strukture človekovih pravic,**



človekove pravice (OHCHR), *Mednarodnemu kazenskem sodišču* (MKS) *ter ustreznim regionalnim in nacionalnim mehanizmom* na področju človekovih pravic. *Poleg tega program spodbuja izobraževanje in raziskave* na področju človekovih pravic in demokracije, tudi *prek globalnega kampusu* za človekove pravice in demokracijo.

*vključno s podporo multilateralizmu, saj sta neodvisnost in učinkovitost Urada visokega komisarja za človekove pravice (OHCHR), Mednarodnega kazenskega sodišča (MKS) in ustreznih regionalnih mehanizmov* na področju človekovih pravic *ključnega pomena. Podpiranje izobraževanja in raziskav* na področju človekovih pravic in demokracije *se nadaljuje*, tudi *s podporo globalnemu kampusu* za človekove pravice in demokracijo.

#### **Predlog spremembe 44**

##### **Predlog uredbe Priloga III – oddelek 1 – alineja 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

– *Podpiranje posodobitve STO z namenom povečati njeno učinkovitost in legitimnost.*

#### **Predlog spremembe 45**

##### **Predlog uredbe Priloga III – oddelek 4 – točka A – odstavek 5 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) prispevanje h globalnemu programu za dostojno delo, zlasti *v globalnih vrednostnih verigah*, in krepitev znanja o učinkovitih politikah zaposlovanja, ki se odzivajo na potrebe trga dela, vključno s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem ter vseživljenjskim učenjem;

(b) prispevanje h globalnemu programu za dostojno delo, zlasti *globalnim vrednostnim verigam*, in krepitev znanja o učinkovitih politikah zaposlovanja, ki se odzivajo na potrebe trga dela, vključno s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem ter vseživljenjskim učenjem;

## Predlog spremembe 46

### Predlog uredbe

#### Priloga III – oddelek 4 – točka C – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) izboljševanje poslovnega in naložbenega okolja, podpiranje okrepljenega javno-zasebnega dialoga ter krepitev zmogljivosti **mikro**, malih in srednjih podjetij;

*Predlog spremembe*

(b) izboljševanje poslovnega in naložbenega okolja, podpiranje okrepljenega javno-zasebnega dialoga ter krepitev zmogljivosti **mikro-**, malih in srednjih podjetij,  **vključno z njihovo internacionalizacijo**;

## Predlog spremembe 47

### Predlog uredbe

#### Priloga III – oddelek 4 – točka C – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) podpiranje trgovinske politike in trgovinskih sporazumov Unije **ter njihovega izvajanja; izboljševanje dostopa do trgov partnerskih držav ter spodbujanje trgovine, naložb in poslovnih priložnosti za podjetja iz Unije ob hkratnem odpravljanju ovir za dostop do trga in naložbe**;

*Predlog spremembe*

(c) podpiranje **izvajanja instrumentov** trgovinske politike in trgovinskih sporazumov Unije, **namenjenih izboljševanju trajnostnega razvoja, gospodarske diverzifikacije in dostopa do trga Unije ter namenjenih olajšanju dostopa do podnebjü prijaznih tehnologij in intelektualne lastnine**;

## POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

<b>Naslov</b>	Vzpostavitev instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje	
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD)	
<b>Pristojni odbori</b> Datum razglasitve na zasedanju	AFET 2.7.2018	DEVE 2.7.2018
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	INTA 2.7.2018	
<b>Pripravljaivec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Marietje Schaake 9.7.2018	
<b>Člen 55 – Postopek s skupnimi sejami odborov</b> Datum razglasitve na zasedanju	5.7.2018	
<b>Obravnavana v odboru</b>	20.11.2018	
<b>Datum sprejetja</b>	24.1.2019	
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 28 –: 2 0: 6	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	David Campbell Bannerman, Salvatore Cicu, Santiago Fisas Ayxelà, Eleonora Forenza, Karoline Graswander-Hainz, Christophe Hansen, Heidi Hautala, Yannick Jadot, France Jamet, Jude Kirton-Darling, Bernd Lange, David Martin, Emmanuel Maurel, Anne-Marie Mineur, Sorin Moisă, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Kārlis Šadurskis, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, William (earl) Dartmouthski, Jan Zahradil	
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Syed Kamall, Frédérique Ries, Fernando Ruas, Paul Rübig, Pedro Silva Pereira, Ramon Tremosa i Balcells, Jarosław Wałęsa	
<b>Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	José Blanco López, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Jozo Radoš, Jasenko Selimovic, Mihai Țurcanu, Anna Záborská	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU  
V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE**

28	+
ALDE	Jozo Radoš, Frédérique Ries, Jasenko Selimovic, Ramon Tremosa i Balcells
ECR	David Campbell Bannerman, Syed Kamall, Joachim Starbatty, Jan Zahradil
PPE	Salvatore Cicu, Santiago Fisas Aixelà, Christophe Hansen, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Sorin Moisă, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Fernando Ruas, Paul Rübig, Kārlis Šadurskis, Adam Szejnfeld, Mihai Țurcanu, Jarosław Wałęsa, Anna Záborská
S&D	José Blanco López, Karoline Graswander-Hainz, Jude Kirton-Darling, Bernd Lange, David Martin, Joachim Schuster, Pedro Silva Pereira

2	-
EFDD	William (earl) Dartmouthski
ENF	France Jamet

6	0
GUE/NGL	Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Anne-Marie Mineur, Helmut Scholz
VERTS/ALE	Heidi Hautala, Yannick Jadot

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani